



making it easy  
www.apr.es

## COST AND OBLIGATIONS SPLITTED ACCORDING TO INCOTERMS 2010 CÁLCULO DE LOS COSTES-OBLIGACIONES SEGÚN INCOTERMS 2010

Incoterms:	SIGLAS	Packing and checking (quantity, etc) Embalado y verificación (cantidades, peso, calidad, etc)	Loading (truck), Dunnage (crates), Landing (airliner)	Inland Transportation (FCL, LCL, airfreight, etc) to port, airport, terminal, etc Transporte interior (FCL, LCL, avión, etc a puerto, aeropuerto, terminal, etc)	Export customs Formalidades aduaneras de exportación	Handling charges (at origin port, airport, terminal, etc) Costes de manipulación en origen (puerto, aeropuerto, etc)	International main carriage Transporte internacional principal	Insurance during the original transport/ Seguro de transporte durante el transporte internacional	Handling Charges (at destination port, airport, etc) Costes de manipulación en destino (puerto, aeropuerto, terminal, etc)	Import Customs Formalidades aduaneras de importación	Inland transport (from port, airport, etc; to agreed place) Transporte interior (desde puerto, aeropuerto, etc a punto convenido)	Reception and Unloading / Unstiffing (at agreed place) Recepción y Descarga / Vaciado (en punto convenido)	TRANSPORT MEANS / MODALIDAD TRANSPORTE
<b>Ex Works...</b> <i>(name agreed place)</i> <b>En Fábrica</b> (punto convenido)	<b>EXW</b>	●	○	○	○	○	○	*	○	○	○	○	
<b>Free Carrier...</b> <i>(name agreed loading port)</i> <b>Franco Transportista...</b> (punto convenido)	<b>FCA</b>	●	●	●	●	○	○	*	○	○	○	○	
<b>Free Alongside Ship...</b> <i>(name agreed loading port)</i> <b>Franco o libre al costado del Buque...</b> (Puerto de embarque convenido)	<b>FAS</b>	●	●	●	●	○	○	*	○	○	○	○	
<b>Free on Board...</b> <i>(name agreed loading port)</i> <b>Franco a Bordo...</b> (Puerto de embarque convenido)	<b>FOB</b>	●	●	●	●	○	○	*	○	○	○	○	
<b>Cost and freight...</b> <i>(name port of discharge)</i> <b>Coste y Flete...</b> (puerto de destino convenido)	<b>CFR</b>	●	●	●	●	●	●	*	○	○	○	○	
<b>Cost Insurance and Freight...</b> <i>(name port of discharge)</i> <b>Coste, Seguro y Flete...</b> (puerto de destino convenido)	<b>CIF</b>	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○	○	
<b>Carriage Paid To...</b> <i>(name agreed destination place)</i> <b>Transporte Pagado...</b> (hasta lugar de destino convenido)	<b>CPT</b>	●	●	●	●	●	●	*	○	○	○	○	
<b>Carriage and Insurance paid to...</b> <i>(name agreed destination place)</i> <b>Transporte y Seguro Pagado...</b> (hasta lugar de destino convenido)	<b>CIP</b>	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○	○	
<b>Delivered at Terminal...</b> <i>(name terminal at port/place destination)</i> <b>Entrega en terminal...</b> (terminal en puerto o lugar de destino)	<b>DAT</b>	●	●	●	●	●	●	*	○	○	○	●	
<b>Delivered at place...</b> <i>(name place of destination)</i> <b>Entrega en lugar...</b> (lugar de destino designado)	<b>DAP</b>	●	●	●	●	●	●	*	○	○	○	○	
<b>Delivery Duty Paid...</b> <i>(name agreed place)</i> <b>Entregado Derechos pagados</b> (punto de destino convenido)	<b>DDP</b>	●	●	●	●	●	●	*	○	○	○	○	

● Costs and risk for vendor / Costes y riesgos del vendedor    ○ Costs and risk for buyer / Costes y riesgos del comprador    \* No obligation to contract the insurance / La cobertura del seguro no es obligatoria